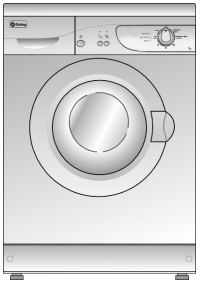
es Instrucciones de uso y de instalación

Atención al Usuario (España): 902 145 150



TS 983

Balay

Por un mundo más cómodo

http://www.balay.es

Indice

		Página
Puntos a tener en cuenta	Consejos de seguridad y advertencias de carácter general	3
	Consejos para la eliminación de los embalajes	4
	Protección del medio ambiente / Consejos para ahorrar energía	4
Instrucciones de montaje	Retirar el seguro de transporte	5
	Instalar el aparato	5
	Nivelar el aparato	6
	Desagüe del aparato	7
	Conexión a la red de agua	7
	Conexión a la red eléctrica	8
Su nueva lavadora	Conozca su nuevo aparato	9
	Mando selector de programas.	10
	Pilotos indicadores del estado de la lavadora	10
	Teclas de selección de funciones e «◇»	10
Consejos relativos al detergente / Preparar la ropa	Detergentes y aditivos	11
	Preparar la ropa para el lavado	12
Primer ciclo de lavado	Primer ciclo de lavado	14
Lavado	Lavado / Abrir la puerta de carga / Cargar la ropa / Cerrar la puerta de carga	15
	Lavar la ropa	16
	Fin del programa de lavado/ Retirar la ropa de la máquina	17
Limpieza Mantenimiento Protección antiheladas	Limpieza / Mantenimiento / Protección antiheladas	18
Averías	Pequeñas averías de fácil solución	21
	Servicio de Asistencia Técnica	22
	Características técnicas	23
	Consumos	23

Consejos de seguridad y advertencias de carácter general

El presente aparato cumple las normas de seguridad válidas del ramo.

Puntos a tener en cuenta antes de poner el aparato en marcha:

- ! Léanse atentamente las presentes instrucciones antes de poner en marcha el aparato. Incluyen importantes informaciones y consejos para la instalación, el uso y la seguridad del aparato.
- ! Guarde las instrucciones de uso del aparato para un posible propietario posterior.
- ! Montar el aparato según las instrucciones de montaje. Retirar el seguro de transporte y guardarlo.
- ! No acoplar a la red eléctrica ningún aparato que presente huellas visibles de daños o desperfectos. En caso de duda deberá consultarse al Servicio de Asistencia Técnica o al Distribuidor en donde se adquirió el aparato.
- ! Si el cable de alimentación esta dañado, debe ser sustituido por otro especial a suministrar por el Servicio Oficial del Fabricante.

Puntos a tener en cuenta al lavar prendas:

- ! El aparato sólo deberá hacerse funcionar con agua fría de la red pública de abastecimiento.
- ! El aparato sólo deberá usarse para el lavado de prendas apropiadas para el lavado a máquina en el ámbito doméstico.
- ! No dejar la máquina sin vigilancia en presencia de niños.
- ! Mantener los animales domésticos alejados de la máquina.
- ! Prestar atención al evacuar el agua de lavado caliente.

Puntos a observar para la protección del aparato:

- ! No subirse encima del aparato.
- ! No usar la puerta de carga como estribo ni ponerse de pie encima de ella.

Puntos a observar al transportar la máquina:

- ! Montar el seguro de transporte en su emplazamiento.
- ! Evacuar los restos de agua que pudieranhaber quedado en el interior del aparato.
- ! Prestar atención durante el transporte del aparato! ¡No usar los elementos o mandos frontales del aparato para asirlo o levantarlo!

Consejos para la eliminación de los embalajes

Eliminación del material de embalaje de su nuevo aparato

! Elimine los materiales de embalaje según las prescripciones legales nacionales en vigor.

! El material de embalaje no es ningún juguete.

Mediante el tratamiento y el reciclaje o la reutilización de los materiales puede reducirse el consumo de materias primas y el volumen de los residuos y basuras producido.

Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados.

Los cartones se componen en un 80 a 100% de papel usado reciclado.

Las láminas protectoras transparentes son de polietileno (PE), los flejes de sujeción de polipropileno (PP) y las piezas moldeadas, de poliestireno expandido (PS), libre de clorofluorocarbonos (CFC). Estos materiales constituyen compuestos puros de hidrocarburos y son reciclables.

Desguace del aparato usado

! Antes de deshacerse de su aparato usado y sustituirlo por una unidad nueva, deberá inutilizarlo:

Extraiga para ello el enchufe del aparato de la toma de corriente.

Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe. Desmonte los cierres o cerraduras de la puerta o inutilícelos a fin de impedir que los niños, al jugar con la unidad, se encierren en la misma y se pongan en peligro de muerte (asfixia).

Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar, entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables (por ejemplo Servicio o centro municipal de desguace o instituciones semejantes). Contribuya activamente a la protección del medio ambiente cuidándose de que su viejo aparato sea eliminado o desguazado de un modo respetuoso con el medio ambiente.

Protección del medio ambiente / Consejos para ahorrar energía

❍ Para un lavado económico y respetuoso con el medio ambiente no deberlá sobrepasarse nunca la máxima carga de ropa admisible:

Ropa blanca y de color	6,00 kg
Tejidos delicados	3,00 kg
Tejidos muy delicados y prendas de lana	2,00 kg

En caso de lavar cantidades de ropa menores, el Sistema Automático de Capacidad Variable reduce los consumos de agua y energía en función de la cantidad de ropa que se ha cargado en el aparato

❍ **Así ahorra Vd. energía**
Seleccione el programa **«intensivo»** 60ºC, en lugar de **«resistentes/algod.»** , 90ºC. En este programa, la mayor duración del ciclo de lavado reduce los consumos de energía alcanzandose un grado de limpieza en las prendas similar al lavado con una temperatura de 90 ºC

❍ **Así ahorra Vd. agua, energía y detergente**: prescindiendo en el lavado de ropa poco o normalmente sucia del programa de prelavado.

❍ **Así ahorra Vd. energía y tiempo:**
seleccionando para el lavado de prendas poco sucias los programas de corta duración específicos para el tipo de tejido a lavar.

❍ **Así ahorra Vd. detergente:**
dosificando el detergente en función del grado de dureza del agua, del grado de suciedad de la ropa y de la cantidad de ropa a lavar, así como de las instrucciones específicas que figuran en los envases de los detergentes.

Retirar el seguro de transporte

! Antes de la puerta en marcha inicial del aparato es indispensable retirar el seguro de transporte que se encuentra en la parte posterior de la máquina.

! Usar la llave que se suministra con la máquina sólo en caso de no disponer de una llave de tubo o de vaso apropiada.

! **¡ Atención !** ¡Peligro de lesiones en caso de resbalarse la llave!

❍ Aflojar y retirar los 4 tornillos de sujeción «**A**», el travesaño y la junta.

❍ Retirar a continuación los cuatro elementos distanciadores «**B**» que habrán caído al suelo. Inclinar para ello ligeramente el aparato.

❍ Montar los tapones protectores «**C**» que se encuentran en la bolsa con la documentación de su aparato.

! Guardar el seguro de transporte para posteriores mudanzas o desplazamientos.

El aparato sólo se transportará estando colocado el seguro de transporte. Para ello hay que desmontar el panel posterior «**D**» del aparato y ejecutar las operaciones en el orden inverso al descrito en los puntos anteriores.

Instalar el aparato

! Al instalar el aparato y conectarlo a las redes de alimentación, evacuación del agua y corriente eléctrica, deberán tenerse presentes las instrucciones de seguridad, Advertencias, Consejos generales, así como las observaciones de carácter general y las normativas o disposiciones de las compañías locales abastecedoras de agua y corriente eléctrica.

! ¡Prestar atención al levantar el aparato! **¡Peligro de lesiones!**.

! ¡No levantar el aparato cogiéndolo por los mandos o elementos sobresalientes!

! En caso de duda deberá avisar a un técnico del ramo para acoplar el aparato a las redes de agua y corriente eléctrica.

Todos los aparatos son sometidos a severas revisiones y comprobaciones en fábrica bajo condiciones de funcionamiento normal. Un cierto grado de humedad o incluso agua residual que pudieran encontrarse en el interior del aparato o del tubo de desagüe pueden deberse a estas pruebas.

Posicionamiento

Con objeto de garantizar la posición segura y firme del aparato durante el centrifugado, la superficie o emplazamiento en donde vaya a instalarse el aparato deberá ser firme y plana.
Unos revestimientos de suelos blandos, como por ejemplo moquetas u otros materiales con revés de goma espumosa, no son emplazamientos adecuados para la máquina.

! En el caso de suelos que descansan sobre techos de **vigas de madera**, hay que colocar el aparato sobre una placa de base de madera de 30 mm de espesor, resistente al agua, atornillada al suelo. El aparato deberá montarse siempre en un rincón del cuarto o recinto.
Fijar el aparato al suelo mediante lengüetas de sujeción fijadas a los pies de la máquina (particularmente en caso de montaje de una columna combinada de lavado y secado).

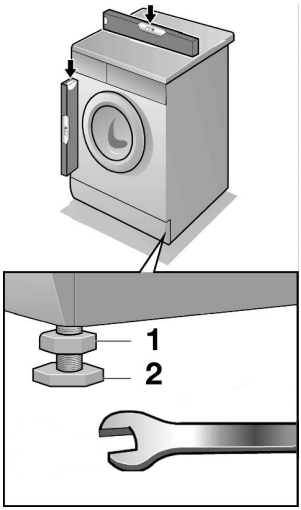
! En caso de montar el aparato sobre un pedestal o base elevada, hay que fijar los pies del aparato con unas lengüetas a fin de evitar el desplazamiento incontrolado de la máquina durante el ciclo de centrifugado.

Las lengüetas de sujeción las puede adquirir Vd. como juego de repuesto a través de su distribuidor.

Placa protectora (tapa)

Si Vd. necesita eliminar la placa protectora (tapa) para la colocación del aparato bajo encimera, puede adquirir en las tiendas del Servicio de Asistencia Técnica una pieza de protección para evitar que la suciedad, el agua, etc. se introduzcan dentro del aparato y alargar así la vida del mismo.

Nivelar el aparato



! El aparato debe asentarse firmemente y en posición horizontal sobre sus cuatro soportes, no debiendo oscilar.

❍ Para ello deberá nivelarse el aparato en sus cuatro laterales con ayuda de un nivel de burbuja.

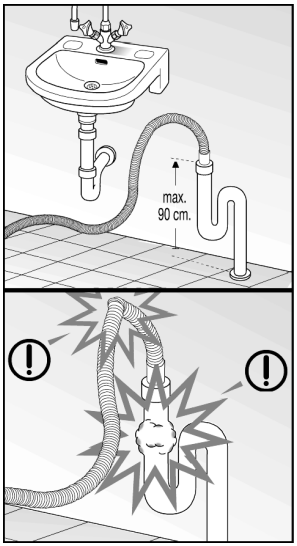
Corregir en caso necesario los desniveles o desequilibrios del aparato operando sobre los soportes regulables de la máquina.

❍ Soltar las contratuercas de los soportes.

❍ Corregir la altura de los soportes.

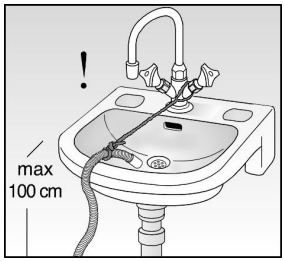
❍ Apretar firmemente las contratuercas a fin de evitar que los ajustes efectuados en los soportes puedan modificarse fortuitamente.

Desagüe del aparato

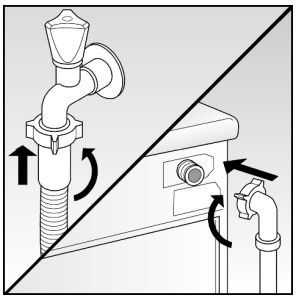


! Al montar y acoplar el aparato a la red de desagüe, prestar atención a que el tubo no esté doblado ni estrangulado. ¡No tirar tampoco del tubo!

! En caso de efectuar el desagüe a través de un lavabo, hay que asegurar que el tubo de evacuación no pueda desplazarse de su sitio. Verificar así mismo la rápida evacuación del agua a través del desagüe del lavabo. Cerciorarse de que el tapón del lavabo no esté colocado. **¡Peligro de inundación!**.



Conexión a la red de agua

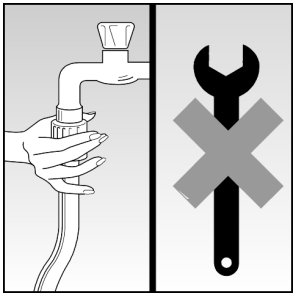


Para la alimentación de agua se requiere un tubo de alimentación de agua fría de uso corriente en hogares (incluido), con una presión mínima de red de 1 bar (estando abierto el grifo de agua a tope, deberán salir en un minuto aproximadamente 8 litros de agua).
En caso de que la presión de red del agua fuera superior a 10 bares, hay que intercalar una válvula reductora de la presión entre el aparato y la alimentación de agua.

! ¡No acoplar el aparato en ningún caso a una batería mezcladora sin presión de un calentador de agua! En caso de duda deberá encomendarse el montaje y acoplamiento del aparato a las redes de alimentación de agua y desagüe a un técnico especialista del ramo.

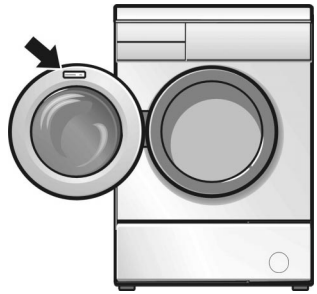
! **¡Atención!** Los empalmes o acoplamientos entre el aparato y la red de agua soportan la máxima presión. ¡Verifique la estanqueidad del circuito abriendo a tope el grifo del agua!

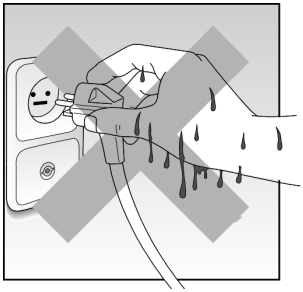
! Retirar el filtro que se encuentra en el extremo de la electroválvula sólo para efectuar su limpieza. El otro filtro que se encuentra en el extremo del tubo, en el interior de la contratuerca de plástico, que se enrosca al grifo de agua, debe limpiarse en el propio tubo (no es desmontable).



- Con objeto de prevenir posibles daños ocasionados por fugas de agua e incluso inundaciones, deberá cerrarse siempre el grifo del agua tras concluir los ciclos de trabajo del aparato e imperativamente en ausencias prolongadas.
- Apretar sólo a mano las contratuercas de plástico de los empalmes del tubo.

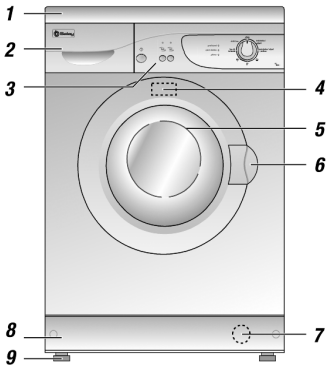
Conexión a la red eléctrica



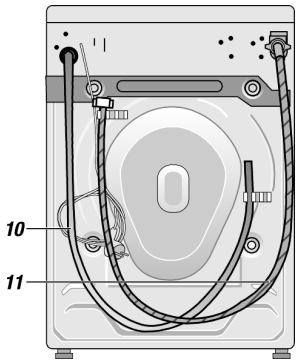


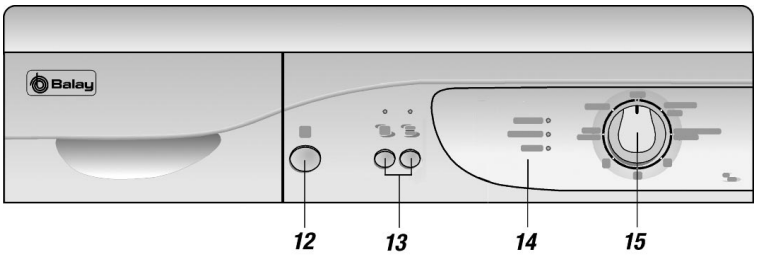
- El aparato sólo se deberá conectar a una red eléctrica de corriente alterna a través de una toma de corriente instalada reglamentariamente y provista de puesta a tierra.
- Los valores de la tensión de conexión que figuran en la placa de características del aparato deberán coincidir con los de la red eléctrica en el lugar de emplazamiento del aparato.
- Los valores de conexión, así como los fusibles o el interruptor automático necesarios figuran en la placa de características del aparato.
- Cerciorarse de que la toma de corriente y la clavija (enchufe) de toma de corriente del aparato son compatibles, que los cables poseen una suficiente sección transversal y que existe una puesta a tierra reglamentaria.
- No deberán usarse enchufes, tomas o acoplamientos múltiples ni tampoco cables de prolongación.
- En caso de utilizar un interruptor de corriente diferencial, sólo podrá usarse uno provisto del símbolo ⎓. Sólo este tipo de interruptor de protección asegura el cumplimiento de las normas actuales válidas.
- Extraer la clavija (enchufe) de toma de corriente del aparato, de la toma de corriente de la red eléctrica, tomándola sólo por el cuerpo del enchufe.

Conozca su nuevo aparato



1. Cubierta protectora (Tapa).
2. Cubeta del detergente y de los aditivos.
3. Cuadro de mandos (leyendas impresas, símbolos o texto completo, según el modelo de aparato).
4. Placa de características.
5. Puerta de carga.
6. Manecilla para apertura de la puerta de carga
7. Bomba de vaciado (filtro de vaciado), detrás del zócalo.
8. Zócalo.
9. Soportes regulables para nivelar el aparato.
10. Tubo de vaciado de agua.
11. Tubo de entrada de agua.
12. Tecla «⏻»
13. Teclas de función:
    - Tecla «🧺»
    - Tecla **«900/600»**
14. Pilotos indicadores de estado.
15. Mando selector de programas.





Mando selector de programas.

Con el **mando selector de programas** se seleccionan y ajustan los programas. Colocar la marca de ajuste del mando en el programa seleccionado. Se puede girar en ambas direcciones.

Pilotos indicadores del estado de la lavadora

«fin» cuando el ciclo de lavado ha concluido.

«lavando» cuando se ha pulsado la tecla de puesta en marcha **«⏀».**

«pulsar ⏀**»** cuando se está seleccionando un programa.
Si algún piloto luce intermitentemente, se ha producido alguna avería en la máquina (ver capítulo «Pequeñas averías de fácil solución»)

Teclas de selección de funciones e «⏀»

⏀

Al pulsar la tecla la máquina activa el programa seleccionado. El piloto **«lavando»** se ilumina. Previamente seleccionar el programa de lavado.

Atención: Para mayor seguridad la máquina no se pone en marcha mientras la puerta de carga no está correctamente cerrada, incluso en el caso de que el piloto de **«lavando»** estuviera iluminado y la tecla **«⏀»** pulsada.

La puerta de carga de la lavadora no se puede abrir durante el ciclo de lavado. Para abrir la puerta desactivar primero la máquina (selector de programas en «**stop**»). La puerta de carga se puede abrir al cabo de unos 2 minutos.

Estando esta tecla pulsada, el piloto de la función se ilumina, la ropa permanece sumergida en el agua del ultimo aclarado a fin de evitar la formación de arrugas en la misma.

900/600

Pulsando esta tecla, el piloto de la función se ilumina. En el programa de lavado para la ropa blanca y de color de tejidos resistentes, el centrifugado se ejecuta a menor velocidad .

En el programa para ropa delicada y prendas de lana, el centrifugado se efectúa automáticamente con el menor numero de revoluciones, independientemente de que se haya pulsado o no esta tecla.

Detergentes y aditivos

Vd. puede usar todos los detergentes en polvo o líquidos de uso corriente para lavadoras de carga frontal.

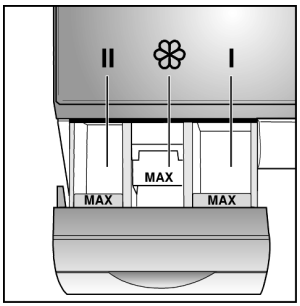
! No utilizar en ningún caso detergentes para lavado a mano, dado que éstos producen excesiva espuma.

! ¡No utilizar detergentes con disolventes en la lavadora automática! **¡Peligro de explosión!**

! No utilizar aditivos ni sprays limpiadores o quitamanchas en las inmediaciones del aparato, dado que estos agentes pueden causarle daños o desperfectos.

! Guardar los detergentes y aditivos en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

Cantidad de detergente



Sólo la dosis correcta del detergente es la garantía para obtener unos buenos resultados en el lavado. Obsérvense por ello las recomendaciones del fabricante que figuran en el envase del detergente.

En caso de utilizar un detergente líquido, échelo en el correspondiente dosificador por ejemplo bolas o saquitos, que incorporan los envases de los detergentes. No superar en ningún caso la marca de máximo «MAX» de la cubeta.

La cantidad del detergente a agregar depende:

– del grado de dureza del agua.
– del grado de suciedad de la ropa.
– de la cantidad de ropa a lavar.
– de la dosis aconsejada para cada tipo de detergente.

Una cantidad insuficiente de detergente no se hace notar hasta realizar varios lavados en dichas condiciones:

– Las prendas se vuelven de color gris o no quedan limpias.
– Se pueden formar manchas en forma de puntos, de color marrón grisáceo.
– Se forman incrustaciones de cal en los elementos de calefacción del aparato.

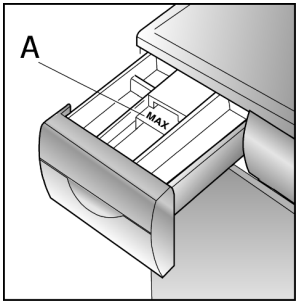
Una cantidad excesiva de detergente tiene como consecuencia:

– La contaminación innecesaria del medio ambiente.
– Un escaso movimiento de la ropa en la lavadora a causa de la fuerte formación de espuma y, por lo tanto, un deficiente resultado de lavado.

Las dosis de detergente que figuran en los envases de los productos están pensadas para cargas completas de la lavadora.

En caso de lavar menores cantidades de ropa o ropa con menor grado de suciedad, deberá reducirse la cantidad de detergente empleada.

Observaciones



Suavizantes

Echar el suavizante en la cámara ❀ de la cubeta. No superar en absoluto la marca de máximo llenado «MAX» (como máximo hasta el borde inferior de la pieza **A**) ya que de lo contrario los suavizantes son arrastrados por el agua conjuntamente con el detergente al principio del ciclo de lavado, no desarrollando su efecto al faltar en el ciclo de suavizado de la ropa.

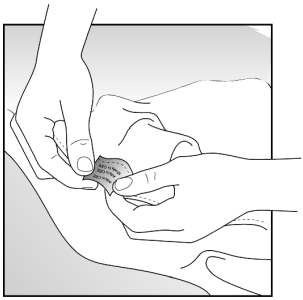
! **Los suavizantes muy espesos deberán diluirse primero con un poco de agua.**

Blanqueadores, sales quitamanchas

Los blanqueadores en polvo y las sales quitamanchas se pueden agregar adicionalmente.
Echar primero el detergente en la cubeta. Agregar a continuación el blanqueador en polvo o la sal quitamanchas en la cámara **II**.

Preparar la ropa para el lavado

Clasifique la ropa



❍ Clasifique la ropa según los símbolos que figuran en las etiquetas.

! Los géneros de punto hechos de lana o con compuesto de lana tienen que incorporar la indicación «No encoge» o «Lavable a máquina». De lo contrario existe el peligro de que la lana se encoja.

En la lavadora sólo deberá lavarse ropa que incorpore los siguientes símbolos en las etiquetas:

Ropa blanca de tejidos resistentes
95

Ropa de color (tejidos resistentes de colores sólidos)
60 40 30

Prendas delicadas y tejidos de colores delicados
60 40 30 40 30

Lana lavable a maquina
40 40 30 30

Las prendas que incorporen los siguientes símbolos no deberán lavarse en la lavadora:
Lavar a mano
No se puede lavar en casa

❍ Clasifique la ropa por colores. Lave separadamente las prendas blancas y de color, pues de lo contrario la ropa blanca puede teñirse de color.

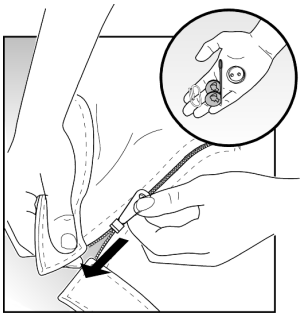
! Si las prendas de color son nuevas, es aconsejable lavarlas por separado. **¡Peligro de coloración!**

❍ Clasifique la ropa en función de la máxima carga admisible de la lavadora. No sobrecargue la máquina. El lavado con la lavadora sobrecargada merma considerablemente su rendimiento y el resultado del lavado.

Máxima carga admisible de la máquina para el lavado:

Ropa blanca resistente sucia o muy sucia/Ropa de color de tejidos resistentes y colores sólidos	**6,00 kg**
Ropa delicada	**3,00 kg**
Ropa muy delicada lana	**2,00 kg**

Consejos prácticos



❍ Retire todos los cuerpos extraños y objetos metálicos, por ejemplo imperdibles, grapas, clips, etc., de la ropa.

❍ Elimine la arena acumulada en los bolsillos y dobladillos cepillando las prendas.

❍ Cierre las cremalleras y abotone las fundas.

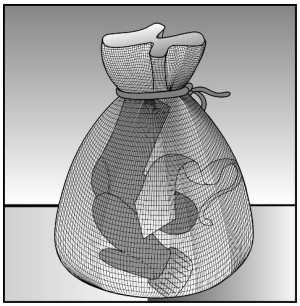
❍ Retire los enganches de las cortinas o recójalos en una red o bolsa.

❍ Lave la ropa muy delicada como por ejemplo pantys o cortinas, así como las prendas muy pequeñas como calcetines y pañuelos, en una red o funda de cojín o almohada.

❍ Dé la vuelta a los pantalones, géneros de punto y tricotados (por ejemplo tejidos de punto, camisetas, sudaderas, etc.).

❍ Preste atención a que los sujetadores con elementos insertados (aros, etc.) sean apropiados para el lavado en lavadora.

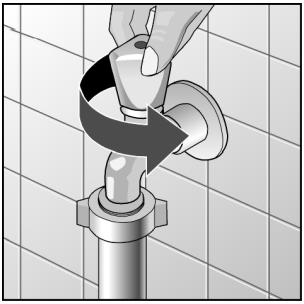
! Introduzca los sujetadores con elementos insertados en una funda de cojín, por ejemplo, dado que los elementos insertados se pueden desprender durante el lavado y caer a través de las perforaciones del tambor, ocasionando daños en la lavadora.

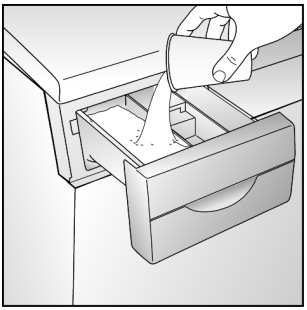


Eliminar manchas

Las manchas deberán tratarse o eliminarse, en lo posible, inmediatamente después de producirse. Inténtelo primero con agua y jabón. No frotar o restregar fuertemente sobre la ropa. Las manchas fuertemente adheridas y ya resecas a veces sólo desaparecen al cabo de varios lavados.

Primer ciclo de lavado



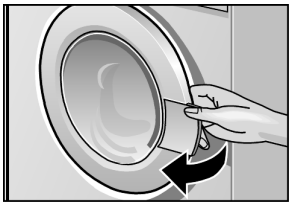


Efectuar el primer ciclo de lavado **sin ropa en la máquina**, para eliminar los restos de agua que aún pudiera haber en el interior de ésta como resultado de las pruebas realizadas en fábrica.

1. Compruebe si se ha desmontado el seguro de transporte que va colocado en la parte posterior de la máquina (véanse al respecto las instrucciones de montaje de la máquina).
2. Abra el grifo de alimentación de agua.
3. Abra la cubeta del detergente hasta el tope.
4. Eche aproximadamente un litro de agua en la cámara **II** de la cubeta detergente
5. Ponga medio vaso graduado de detergente normal en la cámara **II**. No utilice detergente para ropa delicada ni para lana, pues este tipo de detergente suele dar lugar a una excesiva cantidad de espuma.
6. Colocar el mando selector de programas en la posición correspondiente a **«resistentes/algod., 90 ºC»**. El piloto de aviso **«pulsar ⏀»** se ilumina.
7. Pulsar la tecla **«⏀»**. El piloto de aviso **«lavando»** se ilumina.
8. Al iluminarse el piloto de aviso **«fin»**, colocar el mando selector en la posicion **«stop»**

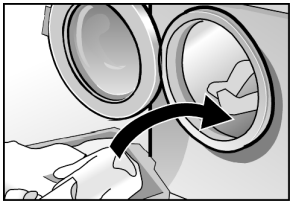
Lavado / Abrir la puerta de carga / Cargar la ropa / Cerrar la puerta de carga

Abrir la puerta de carga



❍ Tire de la manecilla de la puerta de carga hacia afuera.

Introducir la ropa en la lavadora

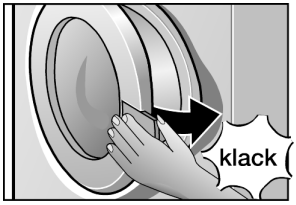


! Las prendas que hubieran sido tratadas previamente con detergentes con disolventes, por ejemplo agentes quitamanchas, gasolina de limpieza, etc., deberán secarse al aire libre antes de proceder a su lavado. **¡Peligro de explosión!**

! Antes de introducir la ropa en la lavadora, asegúrese de que no hay cuerpos extraños en el interior del tambor ni animales encerrados.

❍ Introduzca la ropa extendida y desdoblada en el tambor, mezclando las prendas grandes y pequeñas.

Cerrar la puerta de carga



! Al cerrar la puerta de carga, prestar atención a que no queden prendas enganchadas o aprisionadas entre la puerta de carga y la junta de goma.

❍ Cerrar la puerta de carga presionándola contra el bastidor del aparato, hasta que el cierre de la puerta enclave de modo audible.

Echar detergente y abrir el grifo del agua

❍ Eche detergente en la cámara **II** de la cubeta.

No superar la marca de máximo llenado (MAX).

– Cámara **I**: Detergente para el prelavado.

– Cámara **II**: Detergente para el lavado principal, descalcificador, almidón, blanqueador y sal quitamanchas.

– Cámara ❀: Aditivos para el último aclarado, por ejemplo suavizantes.

❍ Abrir el grifo de la alimentación de agua.

Lavar la ropa

Seleccionar un programa de lavado

«resistentes/algod.»

Ropa blanca muy sucia, 90º C

Programa intensivo de lavado para prendas de tejidos resistentes de algodón o lino.

Antes e evacuar el agua caliente del lavado, la ladora mezcla el agua caliente con 7 litros de agua fría a fin de proteger las tuberías de la red de desagüe no resistentes a altas temperaturas.

intensivo, 60ºC

Programa de ahorro energético. La mayor duración del ciclo de lavado reduce los consumos de energía, alcanzándose un grado de limpieza en las prendas similar al lavado con una temperatura de 90º C.

Ropa blanca y de color, de tejidos resistentes y colores sólidos, 60º C, con prelavado.

Para el lavado de prendas resistentes de colores sólidos muy sucias.

Ropa de color, frío, 40, 60 ºC

Prendas de tejidos resistentes.

«sintéticos»

Prendas de tejidos delicados, frío, 40, 60 ºC (sintéticos)

Para el lavado de prendas delicadas de algodón, tejidos sintéticos o mixtos.

«delicado»

Prendas de tejidos muy delicados, frío

Para el lavado de prendas muy delicadas de algodón, tejidos sintéticos o mixtos, cortinas. Estos programas no centrifugan entre los ciclos de aclarado.

«lana/lã»

lana/lã, 30 ºC, frío

Para el lavado de prendas de lana o tejidos mixtos de lana lavables a máquina.

Programas adicionales

Ciclo de aclarado con centrifugado poco enérgico. Válido también para prendas delicadas.

Ciclo de centrifugado adicional, el agua de lavado o de aclarado es evacuada antes de centrifugar las prendas.

Evacúa el agua del aclarado tras haber seleccionado un programa de lavado con la opción «». Para el lavado cuidadoso de prendas delicadas.

Funciones adicionales

Para prendas de tejidos delicados y cortinas.La ropa permanece sumergida en el agua del ultimo aclarado. Antes de retirar la ropa, hay que ejecutar los ciclos **« »** o **« (vaciado)»**

900/600

Reduce la velocidad de centrifugado. Para asegurar el lavado cuidadoso de la ropa delicada, en los programas de lavado **«sintéticos»**, **«delicado»** y **«lana/lã»** se centrifuga automáticamente con la menor velocidad de centrifugado, independientemente de la posición de la tecla.

Poner en marcha un programa

- ❍ Gire el selector de programas hasta colocarlo en el programa de lavado deseado.
- ❍ El piloto de aviso **«pulsar ⏀»** se ilumina.
- ❍ Pulse la tecla o teclas de las funciones adicionales, en caso de desear activar alguna de ellas. El piloto de la función elegida se ilumina.
- ❍ Pulse la tecla **«⏀»**
  El piloto de aviso **«lavando»** se ilumina de forma fija. El programa de lavado comienza su desarrollo.
  El piloto de aviso **«lavando»** permanece iluminado durante el desarrollo completo del programa de lavado seleccionado.

Modificar un programa seleccionado

Si Vd. ha seleccionado y puesto en marcha erróneamente un programa de lavado, este se puede corregir del modo siguiente:

- ❍ Colocar el selector de programas en la posición **«stop»**.
- ❍ Colocar el selector de programas en la posición correspondiente al programa de lavado deseado. El piloto de aviso **«pulsar ⏀»** se ilumina.
- ❍ Pulsar la tecla **«⏀»**.
  El piloto de aviso **«lavando»** se ilumina. Comienza el desarrollo del nuevo programa seleccionado.

Interrumpir un programa de lavado en curso

En caso de desear poner fin a un programa en curso:

- ❍ Colocar el selector de programas en la posición **«stop»**.
- ❍ Colocar el selector de programas en la posición correspondiente a las opciones **«🌂»** o **«🌀»**.
  El piloto de aviso **«pulsar ⏀»** se ilumina. No seleccionar la opcion de **«🛁».**
- ❍ Pulsar la tecla **«⏀»**.
  El piloto de aviso **«lavando»** se ilumina.

Fin del programa de lavado/ Retirar la ropa de la máquina

El piloto de aviso **«fin»** se ilumina.

- ❍ Colocar el selector de programas en la posición **«stop»**.

En caso necesario:

- ❍ Seleccionar un programa adicional (**«🌂», «🌀»** o **«🕳»**).
- ❍ Pulsar la tecla **«⏀»**.
- ❍ Tras concluir el programa adicional seleccionado, colocar el selector de programas en la posción **«stop»**.

Retirar la ropa de la máquina

- ❍ Cerrar el grifo de agua.
- ❍ Abrir la puerta de carga.
  En caso de no poder abrir la puerta de carga del aparato:
  Aguardar 2 minutos (la función de seguridad de la maquina está activada) o bien:
  Tras seleccionar la opción **«🛁»**, queda agua en el interior del aparato.
  Seleccionar un programa adicional (**«🌂»** o **«🌀»**) para evacuar el agua.
- ❍ Retirar la ropa de la maquina.

! Retire los cuerpos extraños y objetos metálicos (clips, grapas, monedas, etc.) que pudiera haber acumulados en el interior del tambor o en la junta de goma. **¡Peligro de oxidación!**

Dejar la puerta de carga del aparato abierta, para que el aire pueda circular por su interior y lo seque.

! **Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en el aparato, deberá desconectarlo de la red eléctrica y cerrar el grifo del agua.**

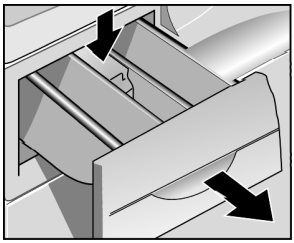
Limpieza exterior del aparato

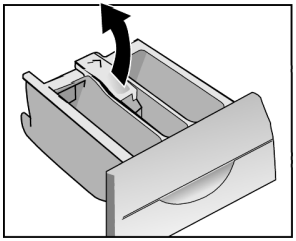
! ¡No utilizar disolventes! Estos productos pueden causar desperfectos en los elementos del aparato, formar vapores tóxicos nocivos para la salud y provocar explosiones.

! ¡No limpiar el aparato proyectando contra el mismo un chorro de agua!

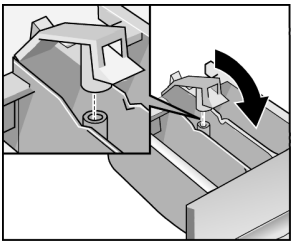
Limpiar el cuerpo del aparato y los mandos sólo con agua jabonosa templada o un agente de limpieza de uso corriente. No emplear productos abrasivos o agresivos. Secarlo con un paño suave.

Limpiar la cubeta del detergente





1. Extraer la cubeta completamente del aparato, desenclávela presionando hacia abajo la pieza móvil que se encuentra en la parte posterior de la cubeta, en el compartimento del suavizante. Mantenga presionada la pieza móvil y extraiga la cubeta del aparato.
2. Limpiar todas las piezas y elementos bajo el chorro de agua del grifo.
3. Volver a colocar la cubeta en el aparato.



Descalcificar el aparato

Por lo general no es necesario descalcificar el aparato si se dosifica correctamente el detergente.

! Los agentes descalcificantes contienen ácidos que pueden atacar los elementos y órganos del aparato, así como provocar decoloraciones en la ropa.
Si usted, no obstante, desea descalcificar su aparato, deberá observar estrictamente las instrucciones del fabricante.

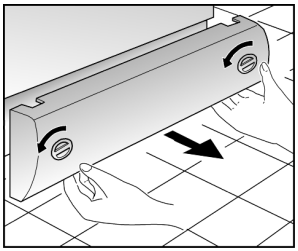
Limpiar el tambor

Las manchas de óxido originadas por objetos metálicos, hay que limpiarlas con detergentes que no contengan cloro (¡Obsérvese la descripción de las substancias contenidas en los agentes que figuran en el envase de los mismos!) ¡No usar nunca estropajo de acero!

Limpiar la bomba de de vaciado del agua

La limpieza es necesaria:

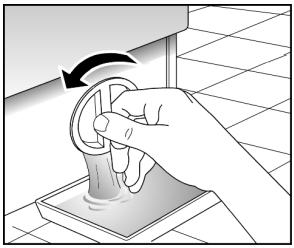
- En caso de que la bomba de evacuación haya quedado bloqueada por cuerpos extraños, (por ejemplo botones, grapas, clips, etc.), el agua usada no pueda ser evacuada.
- Después de lavar ropa que suelta abundante pelusa.



Antes de limpiar la bomba de evacuación hay que vaciar el agua que pudiera haber en el interior del aparato. En caso de estar obstruida la bomba, pueden salir hasta 20 litros de agua.

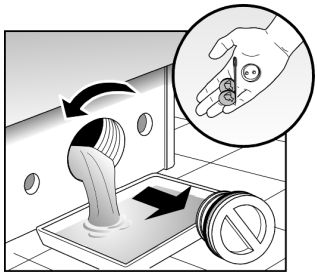
Modo de proceder

1. Retirar el zócalo del frontal de la lavadora girando las cabezas de los tornillos de plástico mediante una moneda.



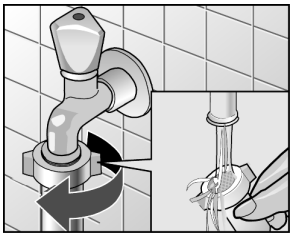
! **¡Peligro de quemadura!** Dejar enfriar el agua de lavado usada

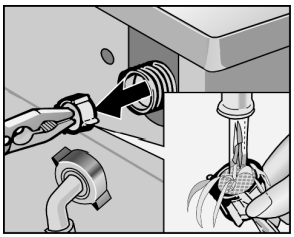
2. Poner un recipiente de poca altura debajo de la tapa de la bomba de evacuación (filtro de vaciado). Desenroscar la tapa sin retirarla completamente para que el agua salga poco a poco. Cuando el recipiente este lleno, cerrar la tapa de la bomba de evacuación. Repetir las mismas operaciones, hasta que deje de salir agua, tantas veces como sea necesario. Los restos de agua que pudieran haber caído al suelo, retirarlos mediante un paño adecuado.



3. Desenroscar completamente la tapa de la bomba de evacuación.
4. Retirar los cuerpos extraños y las pelusas que pudiera haber acumulados. Limpiar el recinto interior de la bomba. Las aletas deben moverse.
5. Enroscar y fijar la tapa de la bomba de evacuación en su sitio. Asegúrese de que está bien cerrada.
6. Montar el zócalo y fijarlo en su posición.
7. Verter 2 litros de agua en la cubeta del detergente y ejecutar el programa adicional «». De este modo se evita que en el próximo lavado se evacúe detergente sin haber sido usado.

Limpiar los filtros en la toma de agua del aparato





Los filtros en la toma de agua del aparato tienen que limpiarse cuando estando abierto el grifo, no entra agua en absoluto o sólo muy poca cantidad en el aparato.
Los filtros se encuentran emplazados en el racor de empalme que une el tubo de alimentación de agua del aparato con el grifo de agua de la red, así como en la conexión de la electroválvula, en la parte posterior del aparato.

Modo de proceder

1. Cerrar el grifo del agua.
2. Colocar el selector del programa de lavado en un programa de lavado cualquiera (excepto «» y «»). Pulsar la tecla de «». Desconectar el aparato al cabo de 40 segundos pulsando nuevamente la tecla de conexión «».
   De esta manera se elimina la presión del agua de la manguera de alimentación.
3. Desempalmar la manguera de alimentación del grifo de agua. Enjuagar el filtro bajo el chorro de agua del grifo.
4. Empalmar nuevamente la manguera en el grifo.
5. Retirar la manguera de alimentación de agua de su empalme de la parte posterior del aparato.
6. Retirar el filtro con ayuda de unos alicates de boca plana; limpiarlo y volverlo a montar en su emplazamiento.
7. Acoplar y fijar la manguera a su acoplamiento.
8. Abrir el grifo de agua y cerciorarse de que no se producen fugas de agua.
9. Cerrar el grifo de agua.

Protección antiheladas

En caso de encontrarse instalada su máquina en un recinto o lugar no protegido contra las bajas temperaturas, hay que evacuar, tras cada ciclo de lavado, el agua residual que pudiera encontrarse acumulada en la bomba y el tubo de alimentación de agua.

Evacuar el agua de la bomba de vaciado:

Véase el capítulo «Limpiar la bomba de vaciado».

Evacuar el agua del tubo de entrada de agua:

1. Cerrar el grifo del agua.
2. Desempalmar la manguera de alimentación del grifo de agua. Introducir el extremo de la manguera en un recipiente.
3. Seleccionar un programa de lavado cualquiera durante 40 segundos. El agua contenida en el tubo es evacuada.
4. Volver a empalmar la manguera de alimentacion al grifo de agua.

Pequeñas averías de fácil solución

! Las reparaciones que fuera necesario efectuar en los aparatos eléctricos sólo podrán ser ejecutadas por electricistas o técnicos especializados del ramo.
Las reparaciones efectuadas de modo erróneo o incorrecto pueden implicar serios peligros u ocasionar importantes daños al usuario.

Avería	Posible causa / Forma de subsanarla
Los pilotos indicadores no se iluminan	–El enchufe del aparato no está acoplado o está mal asentado en la toma de corriente de la red. –El fusible de la red ha saltado. –Corte del suministro de corriente eléctrica.
Corte del suministro de corriente eléctrica	En caso de producirse cortes del suministro de corriente o averías en el aparato, puede realizarse un vaciado de emergencia del agua (véase el capítulo «Limpiar la bomba de vaciado», a fin de poder extraer la ropa de la máquina).
No se inicia el ciclo de lavado	La tecla «⏀» no está pulsada.
No se inicia el ciclo de lavado. El piloto de aviso «pulsar ⏀» luce intermitentemente	La puerta de carga no está bien cerrada.
El aparato no carga agua o no arrastra detergente. El piloto de aviso «lavando» luce intermitentemente	El grifo de agua está cerrado o los filtros de alimentación de agua están sucios. Véase el capítulo «Limpiar los filtros en la toma de agua del aparato».
No se ve el agua al lavar	¡No se trata de una avería! El agua permanece en el interior del aparato, debajo de la zona visible.
El resultado del lavado no es satisfactorio	El grado de suciedad de la ropa es superior al normal. Tratar previamente las suciedades especiales. La dosificación del detergente es insuficiente. Dosificar el detergente según las instrucciones del fabricante. Seleccionar la temperatura y el programa de lavado mas adecuado para la ropa.
Por la cubeta del detergente sale espuma	Se ha usado demasiado detergente. Desconectar el aparato durante unos 5 - 10 minutos. Para detener la formación de espuma, poner en la cubeta del detergente una cuchara sopera de suavizante mezclada con medio litro de agua. Reducir la dosis de detergente en el siguiente lavado.
Se ve espuma tras el último aclarado	Algunos detergentes tienden a formar gran cantidad de espuma, aunque esto no influye en absoluto en los resultados del aclarado.
Ruidos extraños en el motor	¡No se trata de una avería! Durante la fase de calentamiento, el motor emite ruidos propios de la puesta en marcha.

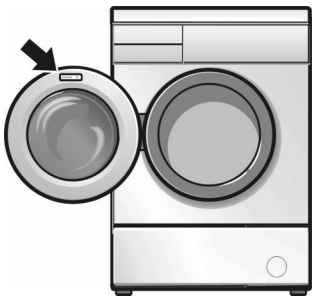
Ruidos en la bomba	¡No se trata de una avería! Estos sonidos son característicos de la puesta en marcha y del desagüe de la bomba de vaciado.
La máquina vibra al lavar y centrifugar	El seguro de transporte no ha sido desmontado. Obsérvense las instrucciones de instalación de la máquina. Los soportes regulables de la máquina no se fijaron durante la instalación del aparato. Nivelar la máquina con un nivel de burbuja y fijar los soportes según se indica en las instrucciones de instalación.
El aparato no centrifuga	La bomba de vaciado está obstruida. El tubo de vaciado está doblado u obstruido. Véase el capítulo **«**Limpiar la bomba de vaciado**».**
El aparato no elimina el agua usada. El piloto de aviso «fin» luce intermitentemente	La bomba de vaciado está obstruida. El tubo de vaciado está doblado u obstruido. Véase el capítulo **«**Limpiar la bomba de vaciado**».**

Servicio de Asistencia Técnica

❍ Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica, asegúrese de que no puede solucionar la avería por sí mismo (véase el capítulo «Pequeñas averías de fácil solución»).
De esta forma se evitará usted gastos innecesarios, pues la garantía no cubre los casos en los que realmente no hay avería, ni aquellos en los que el Servicio Técnico se desplaza solamente para dar instrucciones.

Cuando la avería consista en un problema de instalación o en solicitar instrucciones acerca del funcionamiento de la máquina, llame al teléfono del Centro de Atención al Usuario (CAU) que se encuentra en la portada, pues este tipo de problemas **no está cubierto por la garantía**.

! Si a pesar de observar las indicaciones anteriormente citadas no se hubiera eliminado la avería, deberá desconectarse el aparato, retirar el enchufe de la toma de corriente y cerrar el grifo de agua, avisando al Servicio de Asistencia Técnica.



La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica más próximo a su domicilio figuran en el directorio de Centros y Servicios Posventa adjunto. Además, existe un número de teléfono centralizado al cual puede dirigirse desde cualquier punto de España:

902 351 352

En caso de solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto **(E–Nr)** y el de fabricación **(FD)**. Ambos números se encuentran en la placa de características del aparato, emplazada en el interior del marco de la puerta de carga.

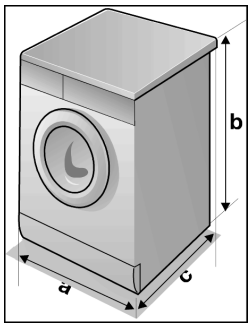
Anote aquí los números de su aparato

E-Nr. _____ **FD** _____

Número producto **Número fabricación**

Contribuya a evitar viajes y desplazamientos inútiles de nuestros técnicos señalando los números de producto y de fabricación correctos, explicando además cómo se manifiesta el fallo con la máxima exactitud posible. Esto le ahorrará gastos innecesarios.

Características técnicas



a – Anchura	59,5 cm
b – Altura	85,0 cm
c – Profundidad	58,5 cm
Peso	aprox. 70 kg
Capacidad del tambor	según la placa
Tensión de la red eléctrica	de características
Fusible	
Presión del agua de red	1–10 bar

Consumos

Programa	Carga de ropa	Consumos **		
		Corriente	Agua	Duración
Ropa de color 40º C	6 kg*	0,6 Kwh	60 l	118 min
Ropa de color 60º C	6 kg	1,15 Kwh	60 l	118 min
Ropa de color, intensivo, 60º C	6 kg*	1,14 KWh	55 l	150 min
Ropa blanca 90ºC (el agua caliente se mezcla con aprox. 7 litros de agua fría antes de ser evacuada)	6 kg	2,1 Kwh	67 l	121 min
Prendas de tejidos delicados 40ºC	3 kg*	0,5 KWh	50 l	78 min
Prendas de tejidos muy delicados, frío	2 kg	0,2 KWh	55 l	45 min
lana/lã 30ºC	2 kg	0,2 KWh	35 l	50 min

* Programas de ensayo segun norma EN 60456: 1999 e IEC 60456 Ed. 3 1998: 02

** Los valores de consumo facilitados en el cuadro que figura más arriba sólo son orientativos y pueden divergir de los medidos realmente en función de la presión, el grado de dureza y la temperatura del agua, la temperatura del recinto o habitación en donde se ha instalado, el tipo y la cantidad de ropa que se introduzca, el detergente usado, las fluctuaciones de tensión que se produzcan en la red eléctrica y las funciones adicionales seleccionadas.

8303 es
BSH BALAY, S.A. – FCW – ZARAGOZA (ESPAÑA)
5420 005 542